

region aachen

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



VERNETZEN. KOORDINIEREN. FÖRDERN.

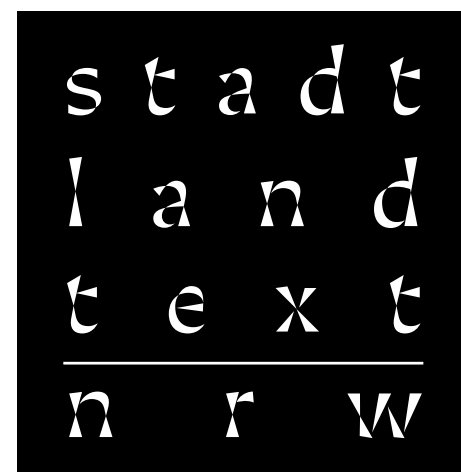
regionale **kulturpolitik** ^{nRW}

stadt-land-text.de

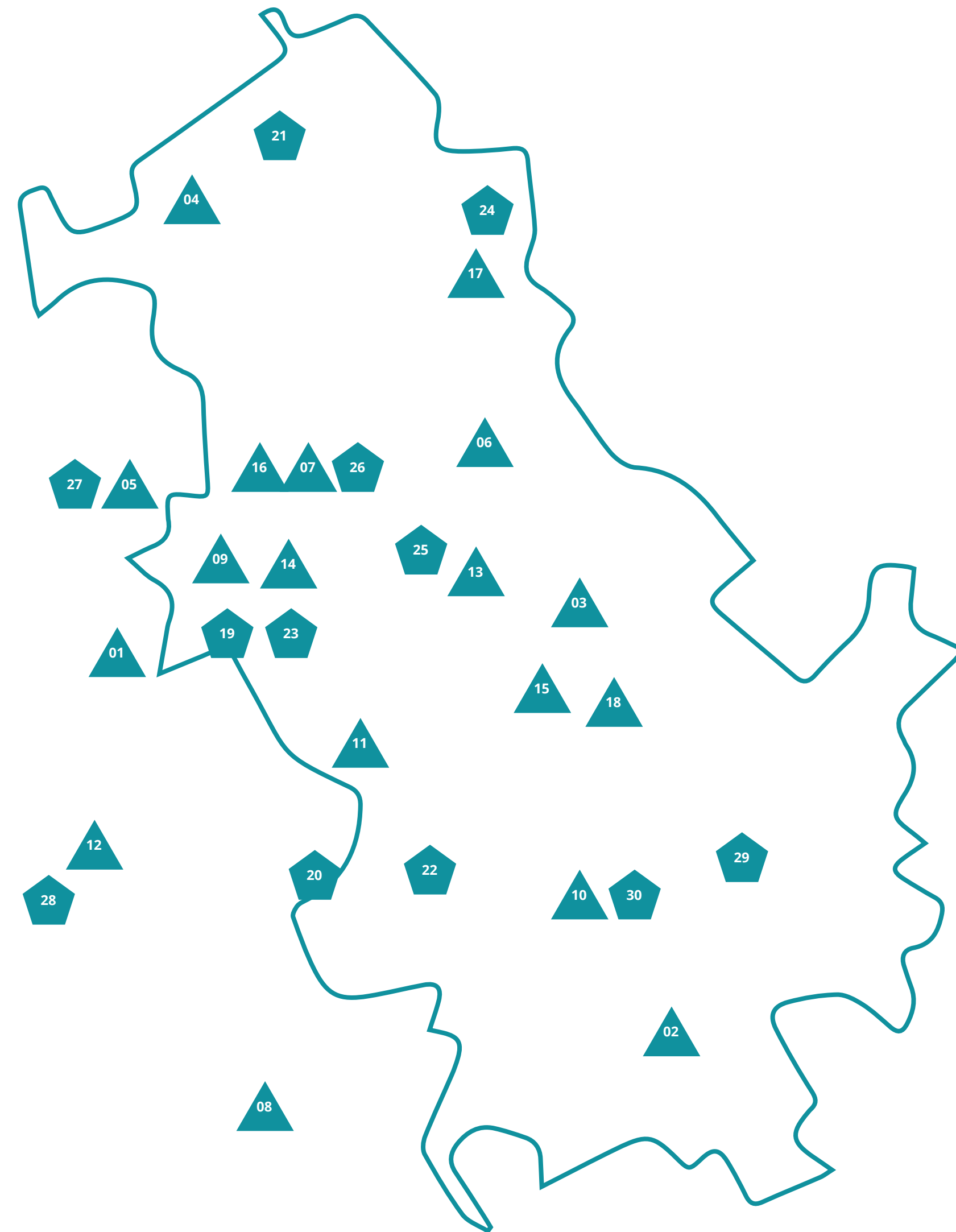
Für das Literaturprojekt stadt.land.text NRW 2020 war der Autor Pascal Bovée vier Monate lang in der Region Aachen unterwegs. Dabei ist eine Karte entstanden, die aus 30 japanischen Kurzgedichten besteht.

Auf www.stadt-land-text.de gibt es mehr literarische Kartographie aus der Region Aachen.

Projektpartner:
Region Aachen Zweckverband
Rotter Bruch 6
52068 Aachen



2020



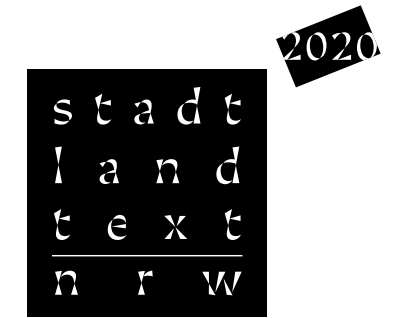
LITERARISCHE KARTE DER REGION AACHEN

HAIKU

- 1 // Vaals, Wilhelminaturm
- 2 // Scheven, 1. Europäischer Licht- und Klangbahnhof
- 3 // Düren, Kosmetikstudio
- 4 // Nachbarheid, Picknicktisch
- 5 // Heerlen, Rotonde Kruisstraat
- 6 // Jülich, Hochsitz an der A44
- 7 // Baesweiler, Carl Alexander Park
- 8 // Elsenborn, Truppenübungsplatz
- 9 // Aachen, Ludwig Forum, Künstlerwohnung 2B
- 10// Einruhr, Obersee
- 11// Roetgen, Industriegebiet
- 12// Lüttich, Gare Liège-Guillemins
- 13// Inden, Indemann
- 14// Aachen, Europaplatz
- 15// Gey, Grill- und Spielplatz
- 16// Baesweiler, Carl Alexander Park
- 17// Jackerath, Fußballfeld
- 18// Kreuzau, Rurtalradweg

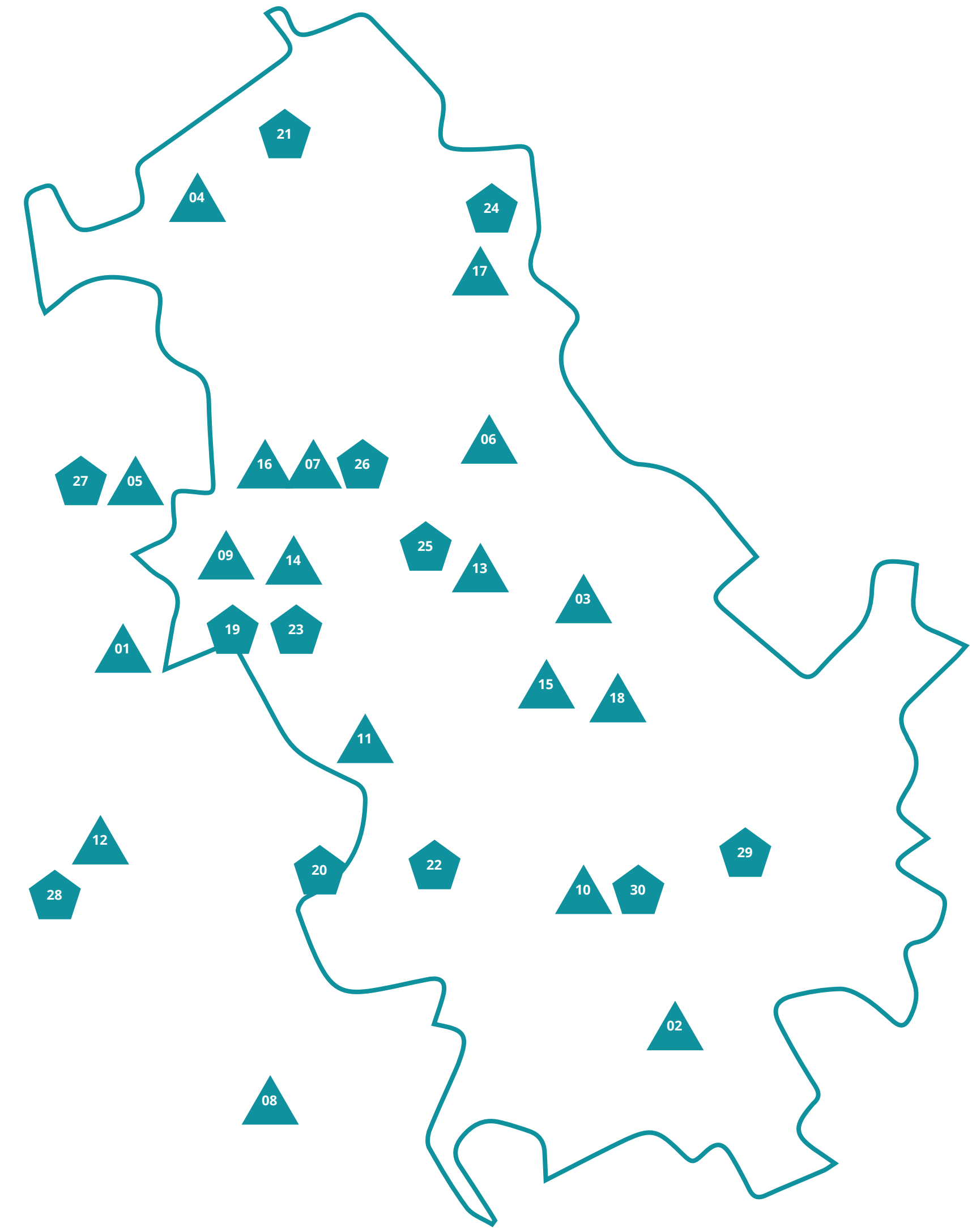
TANKA

- 19// Aachen, Elisenbrunnen
- 20// Forsthaus Oberweser bei Konzen
- 21// Heinsberg, Lago Laprello
- 22// Simmerath, Hauptstraße
- 23// Aachen, Shopping Mall Aquis Plaza
- 24// Immerath (alt), Autobahn
- 25// Langweiler (neu), Niedermerz
- 26// Baesweiler, Carl Alexander Park
- 27// Heerlen, Antiquariaat Coriovallum
- 28// Lüttich, Montagne de Bueren
- 29// Merzenich, Spargelfeld
- 30// Einruhr, Obersee



HAIKU

- ▲ **01 //**
Dreiecke zeichnen
wie ein Insekt in der Luft.
Kelmis von oben.
- ▲ **02 //**
Blau strahlt das Fenster.
Eine Trompete
sagt Regionalbahnen an.
- ▲ **03 //**
Miss Charisma fegt
im geschlossenen Laden.
Eine Wimper wegpusten.
- ▲ **04 //**
Heuhaufen. Suchen
nach dem verblassten
„e“ auf dem Ortseingangsschild.
- ▲ **05 //**
Spook van een kat die
achter de dennen schuilt. Jij
zit te glimlachen.
- ▲ **06 //**
Rot liegst du da
hinter der Lärmschutzwand.
Angefahrener Himmel.
- ▲ **07 //**
Adidas-Jumper,
Zupfen am Seidenkopftuch.
Mit Wipfeln tanzen.
- ▲ **08 //**
Kanadagänse
über dem Truschbaum.
Übung in V-Formation.
- ▲ **09 //**
Die Jalousie ist verknickt.
Man sähe, ginge sie auf,
Kirschbäume blühen.
- ▲ **10 //**
In den See stechen
die Fichtennadeln.
Sein Spiegelbild trinkt ein Hund.
- ▲ **11 //**
Staub auf dem Kunstbaum
beim Seidenblumen-Import.
Moos wächst im Citroën.
- ▲ **12 //**
Gespanntes Zeldach
über dem Thalys.
Schilf, das beim Warten zuhört.
- ▲ **13 //**
Ostwärts bewegt sich
das Nichts. Ein Kind winkt
dir und dem Roboter zu.
- ▲ **14 //**
Hier fällt der Regen
von unten. Ein Springbrunnen
selbst für die Autos.
- ▲ **15 //**
Roter Revolverring aus
Plastik und Krümel
von Hall liegen rum.
- ▲ **16 //**
Auf Asphalt rauschen
Inline-Skates. Schilf, das sich biegt
wie du vor Lachen.
- ▲ **17 //**
Pfeifende Stille
auf einem Sportplatz.
Windräder rechts, links Birken.
- ▲ **18 //**
Ahoi-Brause, Himbeere.
Zwei Vodkafläschchen.
Date an der Aue.



TANKA

- ◆ **19 //**
Aachen, Eisenbrunnen
Plastiktüten auf Marmor.
Ich hab das gleiche
Shampoo von Netto.

Bei 53 Grad wäscht
sie sich die Haare damit.
- ◆ **20 //**
Forsthaus Oberweser bei Konzen
Die Red-Bull-Dose
rollt auf die L285.
Energie sammeln

im Hohen Venn. „Vos déchets,
rempotez-les avec vous.“
- ◆ **21 //**
Heinsberg, Lago Laprello
Een blauwe druppel
die Italiaans klinkt.
Op de kade parkeren

in een Golf. Golven en wij
zwemmen alleen op de kaart.
- ◆ **22 //**
Simmerath, Hauptstraße
Die grünen Wände
schlucken die Sprache.
Den Serpentinaen folgen.

Du fragst dich, was verstecken
Simmeraths hohe Hecken.
- ◆ **23 //**
Aachen, Shopping Mall Aquis Plaza
Spitze Dreiecke.
Gegen die Wand aus Meerblau
presst sich ein Junge.

Angst haben vor einem Hai,
der durch die Selfiebox schwimmt.
- ◆ **24 //**
Immerath (alt), Autobahn
A44,
das Windrad singt schief
vor dem Braunkohlekrater.

Wie die Betonbrücke scherzt,
liest du mir laut vor. „Jexiste.“
- ◆ **25 //**
Langweiler (neu), Niedermerz
Beiger Fleck in der
Jülicher Börde.
Ein Traktor schenkt uns mehr Zeit.

Pferde, die gähnen und ich
zeichne mit Bleistift ein „L“.
- ◆ **26 //**
Baesweiler, Carl Alexander Park
Die Fäden bewegt
ein Puppenspieler im Off.
Vor dem schwarzen Bug

schaukeln. Hinter den Wellen
in die Grashalme getaucht.
- ◆ **27 //**
Heerlen, Antiquariaat Coriovallum
Twee vrouwen lopen
te appen, botsen
achter je met hun hoofden

tegen niets. Kijk naar jezelf.
De etalageruit liegt.
- ◆ **28 //**
Lüttich, Montagne de Bueren
Vom Regen graue Steine.
An einer Haustür
sich unterstellen,

dass man auf gar nichts wartet.
Wasser fließt Stufen hinauf.
- ◆ **29 //**
Merzenich, Spargelfeld
Motorradhelme
weiß wie der Spargel.
Von der Straße abbiegen

in die Felder. Uns sieht hier
nur der 5G-Mast liegen.
- ◆ **30 //**
Einruhr, Obersee
Die Blumenkästen sind voll,
leer die Terrassen.
Der Kellner spannt sich

den gelben Sonnenschirm auf.
Schatten fällt schneller als Licht.